

## 長文

Although a map is designed to represent reality as accurately as possible, it cannot include every detail of the environment it describes, and therefore always involves a certain degree of simplification.

As a result, what is presented on a map is not reality itself, but a selected version of it, which has been organized according to specific purposes.

This becomes particularly important when people rely on maps to make decisions, because the information that is omitted may influence how situations are understood. For instance, a route that appears efficient on a map may, in practice, involve conditions that are not clearly indicated, such as changes in terrain or unexpected obstacles.

In addition, different types of maps emphasize different elements, meaning that the same location may be interpreted in multiple ways depending on how it is represented.

If users fail to recognize these limitations, they may assume that the map provides a complete and objective view, even though it reflects only a particular perspective.

A map, therefore, should not be treated as a direct copy of reality, but as a tool that highlights certain aspects while leaving others unexpressed.

## 問題

① Why can a map not represent reality completely?

② What does a map actually show?

③ What example shows a limitation of maps?

④ 最も適切な選択肢を選びなさい。

What might happen if people misunderstand maps?

- a. They will ignore maps
- b. They may make incorrect decisions
- c. They will create better maps
- d. They will avoid travel

⑤ 次の文を日本語に訳しなさい。

A map, therefore, should not be treated as a direct copy of reality, but as a tool that highlights certain aspects while leaving others unexpressed.

## 解答

① Because it cannot include every detail and therefore simplifies reality

② A selected version of reality

③ A route that appears efficient but may include hidden conditions

④ b

「If users fail to recognize these limitations, they may assume that the map provides a complete and objective view, / もし利用者がこれらの限界を認識しない場合、地図が完全で客観的な見方を提供していると考えてしまうかもしれない」

その場合 → 不完全な情報を信じる・間違った理解になる → 判断を間違える

⑤ したがって、地図は現実の単なる写しとして扱うべきではなく、ある側面を強調する一方で、他の側面を表していない道具として捉える必要がある

## 日本語訳

地図は現実をできるだけ正確に表すように設計されていますが、そこに含まれる環境のすべての詳細を取り入れることはできないため、必ずある程度の単純化が伴います。

その結果として、地図に示されているものは現実そのものではなく、特定の目的に応じて整理された「選ばれた現実の一部」にすぎません。

この点は、人々が意思決定を行う際に地図に頼る場合、特に重要になります。なぜなら、省略されている情報が状況の理解の仕方に影響を与える可能性があるからです。

例えば、地図上では効率的に見える経路であっても、実際には地形の変化や予期しない障害物など、明確には示されていない条件を含んでいることがあります。

さらに、地図の種類によって強調される要素は異なるため、同じ場所であっても、どのように表現されるかによって複数の解釈が生じる可能性があります。利用者がこれらの限界を認識しない場合、地図が完全で客観的な見方を提供していると考えてしまうかもしれませんが、実際には特定の視点だけを反映しているにすぎません。

したがって、地図は現実の単なる写しとして扱うべきではなく、ある側面を強調する一方で、他の側面を表していない道具として捉える必要があります。

## 単語

represent : 表す      accurately : 正確に      detail : 詳細

describe : 表す / 描写する / 説明する      involve : 伴う      simplification : 単純化

omit : 省く      terrain : 地形      obstacle : 障害 / 障害物

emphasize : 強調する      perspective : 視点 / 観点 / 見方

leave A ~ : Aを~の状態のままにしておく

## 文法ポイント

- For instance, a route that appears efficient on a map may, in practice, involve conditions that are not clearly indicated, such as changes in terrain or unexpected obstacles.

「例えば、地図上では効率的に見える経路であっても」、「実際には」、  
「明確には示されていない条件を含んでいることがある」、「地形の変化  
や予期しない障害物など」

- A map, therefore, should not be treated as a direct copy of reality, but as a tool that highlights certain aspects while leaving others unexpressed.

したがって、地図は現実の単なる写しとして扱われるべきではなく「あ  
る側面を強調する道具として(扱われるべき)」「他の側面は表現されてい  
ない状態の一方で」

自然訳「ある側面を強調する一方で、他の側面は表さない道具」

leave A ~ : Aを~の状態のままにしておく

others = aspects